



## PROGRAMME DE FORMATION

### Chants tziganes d'Europe de l'Est Avec Norig

#### Présentation du stage

Ce stage ouvert aux chanteur·ses de niveaux débutant et intermédiaire, propose une initiation aux mélodies tziganes d'Europe de l'Est. Vous aborderez un chant du répertoire läutare de Roumanie, incontournable dans les mariages et autres fêtes rituelles tziganes, et visiterez un autre type de chant tzigane, dont regorge la Hongrie voisine.

Essentiellement orale, la transmission de ces chants en dialecte rromani ou en roumain, offre une liberté d'interprétation, notamment à travers l'ornementation vocale. La singularité de chaque timbre et voix sera invitée dans l'exploration de ces rythmes et mélodies populaires, interprétés à l'unisson ou en polyphonie, afin de vivre la musique dans la joie et le partage des émotions, à la manière des musiciens Tziganes !

#### Maître de stage

Formée à l'école de chant Les Glotte Trotters, Norig se forge une voix du côté des Balkans, auprès de musicien·nes tsiganes et roumain·es du cirque Romanès ou de l'orchestre du spectacle *Battuta*, théâtre équestre Zingaro. Son premier album *Gadjì* (Tzig'Art, 2006) met en chanson la poésie tsigane, les musicien·nes qui l'entourent sont d'ici et de Moldavie et les scènes sont nombreuses (Inde, USA, Colombie, Europe...). Repérée par le cinéaste Tony Gatlif, elle est l'une des voix de ses films « Exil » et « Indignados », il la met en scène, entre autres, sur le spectacle « Djando Drom » aux côtés de Didier Lockwood et Bireli Lagrène. En deux décennies, et deux albums plus tard – *Ionela* (IDC Studio, 2013), *Norig & No Gypsy Orchestra* (Frémeaux & Associés, 2020) –, elle est devenue une figure solaire du chant tzigane balkanique et fait danser sa voix au tempérament fougueux sur les scènes festivalières.

## Objectifs pédagogiques de la semaine

- Découvrir le répertoire de chants populaires tziganes d'Europe de l'Est.
- Connaître les spécificités techniques et historiques de ces répertoires
- Comprendre la signification des paroles et en maîtriser la prononciation
- Aborder le corps comme instrument, saisir ses mécanismes dans le chant
- Transmission des différentes pulses et mélodies en dialecte rromani ou en roumain
- S'initier au Groove des chants proposés

À la fin de la formation, les stagiaires peuvent être évalué·es sur leur capacité à :

- Interpréter plusieurs chants tsiganes en choeur à l'unisson ou en polyphonie
- Maîtriser les modes et gammes des différentes mélodies
- Etre précis·e dans la prononciation des langues du répertoire

## Méthode pédagogique

La Maître de stage adaptera le contenu de sa formation en fonction des informations transmises par les stagiaires en amont de la formation. La transmission avec Norig se fera grâce à l'apport de ses connaissances, de démonstrations ainsi que par la pratique d'exercices individuels et collectifs. L'apprentissage se fera à l'oral, à la manière des chansons populaires Tziganes, par mimétisme et par l'écoute de la musique.

## Contenu type d'une journée de stage

- Temps d'échauffement vocal
- Série d'exercices corporels liés au chant
- Travail de prononciation
- Intégration des paroles et de leur signification
- Apprentissage d'un chant et des ses ornements mélodiques
- Interprétation en choeur

## Modalités d'évaluation de la formation

### Pendant la formation :

- Séance collective de bilan avec compte rendu écrit par la Maître de stage
- Grille d'auto-évaluation par chaque stagiaire (en ligne)

### Après la formation :

- Questionnaire de satisfaction à destination des stagiaires (en ligne)
- Bilan de la maître de stage sur l'organisation générale SUDS (par mail)

## **Prérequis pour suivre la formation**

Les niveaux suivants, impliquant certains prérequis précis, sont acceptés dans cette formation :

**Niveau 1 - Débutant :** Aucun prérequis nécessaire

**Niveau 2 - Intermédiaire :** Maîtrise des éléments techniques de base.

Ce stage est destiné aux personnes de niveau débutant/intermédiaire, sans prérequis, souhaitant découvrir ce répertoire. Au moment de l'inscription, il est demandé à chaque stagiaire de préciser son niveau ainsi que ses attentes sur le stage.

## **Dates de la formation**

Du lundi 14 au vendredi 18 juillet 2025

*Une restitution publique est prévue le samedi 19 juillet*

## **Horaires**

10h – 12h30

## **Durée de formation**

5 jours, 12h30 de formation

## **Conseils pratiques**

Même si nous faisons notre possible pour rafraîchir les salles, l'été arlésien reste chaud ! N'oubliez pas de vous munir de gourdes d'eau, chapeaux, serviettes, vêtements légers et tout ce qui permettra votre confort.

Le travail de la voix passant par un échauffement corporel, il est conseillé aux stagiaires de porter des vêtements légers et confortables.

## **Délai d'accès à l'inscription**

Les inscriptions aux formations sont ouvertes 4 mois avant le démarrage de celles-ci. Le délai d'accès est donc compris entre 1 jour et 4 mois. Pour la prise en charge des dossiers en formation professionnelle, la date limite d'inscription est fixée au 16/06/2025.

## **Public**

Nombre de participant·es limité à 20 personnes

## **Lieu de la formation**

Salle adaptée à la formation, dans le centre-ville d'Arles (Salle précise renseignée deux semaines avant la formation)

## **Moyens techniques**

Salle utilisée uniquement pour la formation

Système de sonorisation avec entrée CD, USB, mini jack

## **Accessibilité**

Nos formations sont ouvertes aux personnes en situation de handicap et différents aménagements peuvent être envisagés. Merci de prendre contact avec l'équipe des Suds en amont de votre inscription.

## **Conditions tarifaires**

Tarif réduit\* : 130€

Plein tarif : 160€

Formation professionnelle : 260€

*\*Sur présentation d'un justificatif (étudiant·es, jeunes de -18ans, bénéficiaires de minima sociaux (RSA), détenteur·rices de la carte AAH, élèves des structures partenaires). Non cumulable avec la réduction pour plusieurs stages achetés.*

## **Prise en charge**

Suds à Arles est Organisme de Formation certifié Qualiopi, label qualité qui nous engage auprès des personnes inscrites à nos formations. Différentes prises en charge peuvent être envisagées (AFDAS, Uniformation, FIFPL, employeur, Pôle Emploi...) Si besoin de renseignements, nous vous invitons à nous contacter : [stages@suds-arles.com](mailto:stages@suds-arles.com) ou au 04.90.96.06.27

## **Document de fin de formation**

Une attestation de fin de stage sera téléchargeable sur l'espace personnel du·de la stagiaire. Une grille d'auto-évaluation et un questionnaire en ligne seront envoyés à la fin de la formation.